

GUICHI NĒRO BĒ SAN PABLO APÓSTOL, USE'ELA'NĒ'N LAO CIUDAD TESALONICA

Guichi ni use'ela' Pablo lao
yaca ben' nao xneza Jesús, yaca
ben' nita' ciudad Tesalónica

1 NĒ'ēdi', Pablo, len Silas len
Timoteo, bĕndo' guichi ni,
use'ela'ndo'n laole ga nita'le ciudad
Tesalónica. Nacale tuže len Xuziro
Diuzi len Señor quiero Jesucristo.
Rulidzando' Diuzi lĕnĕ' Señor
quiero Jesucristo ta huela'iyaquĕ'
le'e cuĕchiyaquĕ' chizi lu'u guicho
laxta'ole.

Tadya'a bĕ yaca ben' nao xneza Jesús,
yaca ben' nita' ciudad Tesalónica

²Yugo dza rulidzando' Diuzi
rĕbindo'nĕ' diuxcalelo' por nun
quiele. ³Yugu dza reza'la'adyi'ndo'
le'e cabĕ' ruele, ruele tadya'a rnaole
xneza Jesús, nedyĕ'ĕle laguedyile.
Tantozi zudyi'ilĕle Señor quiero
Jesucristo du guicho du la'adyi'le,
birdzebile chi rusaca yaca benĕ'
le'e bizinaquezi. ⁴Bicha', nedyĕ'ĕ
Diuzi le'e. Nezindo' ulionĕ' le'e
ta gacale ben' quienĕ'. ⁵Cala ta
racazi la'adyi'ndo' udixogue'ndo'
le'e xti'idza' Diuzi dza na', den' con

yela' huaca quie Bichi Be quie Diuzi.
Dyĕ'ĕdi nezindo' di'idza' li unando'
le'e. Dyĕ'ĕdi nezile cabĕ' bĕndo',
bĕndo' huen entre le'e dza na'
beguilondo' modo ta gata' tahuen
quiele.

⁶Na'ra le'e, por tu parte quiele,
ruele cabĕ' ruendo', lĕscan' ruele
cabĕ' bĕ Señor quiero. Pues lao
na'a Bichi Be quie Diuzi rue quiele
xti'idza' Diuzi zule contento,
ba'ala'cazi psaca' yaca benĕ' le'e
bizinaquezi. ⁷Quie lena' nezi
yaca ben' nao xneza Jesús nita'
yaca ciudad nebaba Macedonia,
len yaca ben' nao xneza Jesús
nita' yaca ciudad nebaba Acaya
cabĕ' ruele, ruele tadya'a. ⁸Quie
lena' yaca ben' nita' yaca ciudad
nebaba Macedonia, len yaca ben'
nita' yaca ciudad nebaba Acaya,
rezila'adyi'yaquĕ' xti'idza' Diuzi,
pero lĕscan' yaca ben' nita' zĕ yedyi
tula, rezila'adyi'rĕyaquĕ' xti'idza'
Diuzi. Tanto rue quiele xti'idza'
Diuzi, birnaban yĕbiroyaquĕ'
ca ruele, ⁹porque cuinyaquĕ'
rĕbiyaquĕ' laguedyiyaquĕ' cabĕ'
bĕle dza na', uyezila'adyi'le nĕto'.

Lëscan' rëbiyaquë' laguediyiaquë' cabë' bële psanla'adyi'le yaca ídolo quiele, banaole tuzi Diuzi zu guibá, ben' neban tuzioli. ¹⁰Lëscan' rëbiyaquë' laguediyiaquë' cabë' rbezale yeguida ži'inë' Jesús zeza'në' guibá yeguidanë' lao yedyi layu tatula. Naquë' ben' aguti, pero pseban Diuzi lëbë'. Naquë' ben' ute usela ra'o ta bigata' castigo quiero dza zaza'ra, dza gaca juicio lao yedyi layu.

**Ca guca cati uda Pablo
ciudad Tesalónica**

2 Banezile, bicha', biuden cana'zi bidando' udixogue'ndo' le'e xti'idza' Diuzi dza na'. ²Lëscan' nezile cabë' bë yaca ben' ciudad Filipos len nëto'. Ptasi bnioyaquë' nëto'. Psacayaquë' nëto' bizinaquezi. Pues ba'ala'cazi psaca yaca ben' na' nëto' bizinaquezi, ba'ala'cazi guca zëdi gula, udixogue'ndo' le'e xti'idza' Diuzi du guicho du la'adyi'ndo'. ³Cala di'idza' huizi' yë' udixogue'ndo' le'e. Biudixogue'ndo' le'e xti'idza' Diuzi con ganzi. Nitu nitu biuži'ndo' le'e yë'. ⁴Ulio Diuzi nëto' ta udixogue'ndo' le'e di'idza' la'ya quienë'. Cala rguilondo' modo ta hue yaca benë' nëto' ben' že. Rbezando' hue Diuzi nëto' ben' že, porque nezi Diuzi cabë' naca pensari quiendo'. ⁵Dyë'ëdi nezile cala di'idza' bibizaca', cala di'idza' huizi' yë', udixogue'ndo' le'e dza na'. Dyë'ëdi nezile quele re'enndo' ta de quiele. Naca Diuzi testigo cala yë' rzi'a. ⁶Cala za'ndo' rguilondo' ben' hue nëto' ben' že, la'achi le'e, la'achi ben' tula. ⁷Ba'ala'cazi de yela' rnabë' quiendo',

como nacando' ben' use'ela' Cristo, bibëlëndo' le'e zëdi bi cosa re'enndo' huele. Ca quie ži'indo' bëlëndo' le'e dza na'. Gucalëndo' le'e ca quie žna'le racalënë' ži'inë'. ⁸Pues tantozi nadyë'ëndo' le'e, cala udixogue'zindo' le'e di'idza' la'ya quie Diuzi, den' lëscan' uzundo' dispuesto gatindo' lao lazale chi bi re'en yaca benë' hueyaquë' quiele. ⁹Bicha', bigalala'adyi'le cabë' bëndo', bëndo' dyin du dza, du yëla, ta bibi gasto huele ta de quiele para nëto' caora cati udando' udixogue'ndo' le'e xti'idza' Diuzi.

¹⁰Le'e len Diuzi, nacale testigo quiendo' cabë' bëndo'. Dyë'ëdi nezile cabë' bëndo' lëndo' le'e dza na'. Bëndo' tahuen, bëndo' tali, bëndo' ta gabi causa gata' quiendo' conlë le'e. ¹¹Lëscan' nezile cabë' unando' le'e di'idza' žela'adyi' cabë' rue benë' lënë' ži'inë'. ¹²Pues pxi'idze'ndo' le'e de que reya'ala' huele tadya'a como ben' nao xneza Diuzi, porque lëbë' ulionë' le'e ta yeyole tzezulële lëbë' guibá ga re'në' rnabë'në'.

¹³Quie lena' rulidzando' Diuzi diuxcalelo' nun quie uyëzila'adyi'le xti'idza' Diuzi udixogue'ndo' le'e dza na'. Gucabë'le di'idza' li xti'idza' Diuzi, binacan di'idza' quie benë'zi. Pues lëdi'idza' na' ruxi'idze'n le'e cabë' reya'ala' huele tadya'a nun quie dan' nacale ben' nao xneza Jesús. ¹⁴Bicha', cati rue yaca benë' le'e bizinaquezi, bigala'adyi'le lëscan' gucarë quie yaca ben' nao xneza Cristo, yaca ben' nita' yaca yedyi nababa estado Judea. Lëzi psaca yaca ben' yedyi quiejë' leyaquë' bizinaquezi. ¹⁵Lëben'

Israel bëtiyaquë' Señor quiero Jesús. Lëzi bëtirëyaquë' yaca ben' bida bedetixogue' leyaquë' xti'idza' Diuzi dza na'te. Pues belaoyaquë' nëto' berondo' yaca yedyi quiejë'. Biraxe Diuzi ca ruejë', dan' ruejë' condre yugulu benë'. ¹⁶Pues bza'agayaquë' nëto' caora cati gu'unndo' quixogue'ndo' ben' binaca ben' Israel xti'idza' Diuzi, porque bigu'unyaquë' galeyauquë' gata' yela' neban quieyaquë' tuzioli. Quie lena' nayëra xquia quieyaquë'. Quie lena' abdyin hora hue Diuzi lëjë' castigo huala gula.

Gu'un Pablo tzionë' tatula ciudad Tesalónica ta tzeyubinë' yaca ben' nao xneza Jesús

¹⁷Azio zidza beza'ndo' ciudad quiele. Ba'ala'cazi bira zulëndo' le'e yedyi quiele, biralala'adyi'ndo' le'e. Lega re'enndo' ideyubindo' le'e. ¹⁸Zë lasa gu'unndo' ideyubindo' le'e hasta agu'unda' guida' cuinza', pero bza'aga xan' taxi'ibi' nëto'. ¹⁹¿Bixquien' redaohuendo' zundo' gusto, zundo' contento rbezando' yeguida Jesús? Dan' rue quiele xti'idza' Diuzi nacale ben' nao xneza Jesús, quie lena' redaohuendo' zundo' gusto, zundo' contento rbezando' yeguida Señor quiero Jesucristo. ²⁰Le'e, sí, dan' naole xneza Jesús, quie lena' redaohuendo' zundo' gusto.

3 Caora bira uzuendo' cuezando' idena'ndo' le'e, bëndo' pensari bega'nndo' rupando' ciudad Atenas, ²na' use'ela'ndo' Timoteo bedeyubinë' le'e. Naca Timoteo ben' rale, ben' racalë nëto' ruendo' dyin quie Diuzi rguixogue'ndo'

benë' cabë' bë Cristo, bënë' tahuen quiereo. Use'ela' lëbi' ideyubinë' le'e ta inë' le'e di'idza' žela'adyi' ta biidzebile hue quiele xti'idza' Diuzi. ³Cana' huenë' gacalënë' le'e biyehuëdile inaole xneza Jesús ba'ala'cazi raca zëdi quiele. Dyë'ëdi nezile usacacazi yaca benë' ra'lo bizinaquezi. ⁴Pues caora nita'lëndo' le'e dza na', dyë'ëdi unando' le'e huata' tazëdi quiele. Dyë'ëdi nezile gucan laga con cabë' unando' le'e dza na'. ⁵Quie lena', caora bira uzueda' cueza' mazara para inezida' bi raca quiele, caora na' use'ela' Timoteo ta guidë' inezinë' bi raca quiele chi nenaole xneza Jesús. Bdzeba' chi babë xan' taxi'ibi' le'e gan, aoži'na le'e yë', baoden cana'zi dyin quie Diuzi bëndo' entre le'e.

⁶Na'ra abela' Timoteo niga, zeyu'anë' di'idza' nenaole xneza Jesús, nadyë'ële laguedyile. Lëscana' zeyu'anë' di'idza' reza'la'adyi'le nedyë'ële nëto', re'enle guidale idena'le nëto'. Lëscan' nëto' re'enndo' idena'ndo' le'e. ⁷Quie lena', bicha', biraquendo' bayëchi' ba'ala'cazi rsaca benë' nëto' bizinaquezi, porque nezindo' le'e birusanla'adyi'le xneza Jesús, nerue quiele xti'idza' Diuzi. Cana' ruxela'adyi'le nëto'. ⁸Legazi yedaohuendo' nezindo' birdzebile nernaole xneza Jesús. ⁹Quie lena' rulidzando' Diuzi rëbindo'në' diuxcalelo' tu mila gayuhua lasa. Na'ra por nun quie nenaole neruele quie Diuzi, redaohuetzeguendo'. ¹⁰Pues du dza, du yela, rulidzando' Diuzi chi bigunnë' lato guidando' idena'ndo' le'e tacuenda usëdindo' le'e ga zu racale falta ta inaorale xneza Jesús dya'ara.

¹¹Pues siempre rnabando' lao Xuziro Diuzi lënë' Señor quiero Jesucristo ta gacalëyaquë' nêto' guidando' idena'ndo' le'e. ¹²Lëscana' rnabando' lao Diuzi chi bigacalënë' le'e ta idyë'ële mazara ben' bichile, ben' nao xneza Jesús. Lëzi cala tuzi ben' nao xneza Jesús reya'ala' idyë'ële, reya'ala' idyë'ële yugulu benë' como cabë' nadyë'ëndo' le'e. ¹³Chi huele cana', lena' ulu'en nacale ben' laxta'o yëri, bibi causa gata' quiele lao Xuziro Diuzi dza zeza' Señor quiero Jesús lënë' yaca ben' quienë'.

Ni nan cabë' re'en Diuzi huero

4 Na'ra, bicha', lao Señor quiero Jesucristo, rnabayëchi'ndo' huendo' le'e mandado biusanle huele tadya'a con cabë' baruele, con cabë' psëdindo' le'e tacuenda yedaohue Diuzi cabë' ruele.

²Dyë'ëdi nezile conlë yela' rnabë' quie Señor quiero Jesucristo, udixogue'ndo' le'e xti'idzë'. ³Pues re'en Diuzi gacaro ben' laxta'o yëri. Quie lena' nitu nitu nunu reya'ala' gatalënë' nigula tula, nigula binaca žgulë'. Lëscan' yaca nigula bireya'ala' gatalënë' be'mbyu tula. ⁴Lëscan' tahuen na' chi si'le nigula quiele, pero bihuele bizinaquezi lële nigula quiele. Huelëlenë' tadya'a gapala'nlenë'. ⁵Bihuele ca rue ben' binezi xti'idza' Diuzi. Rzi'jë' nigula ta usacajë' leyaquë' cabë' rnazin pensari mala quiejë'. ⁶Bire'en Diuzi si'le bichile yë'. Hue Diuzi castigo quie yaca ben' hue cana' laga como bagudyindo' le'e dza na'. ⁷Cala ulio Diuzi le'e ta huele tabayatza. Ulioguë' le'e ta gacale ben' laxta'o

yëri. ⁸Nacan dyabë' yele cabë' rnando' le'e. Chi nu le'e biraxele hue quiele cabë' nando' le'e, cala nêto'zi birue quiele, lëscan' lente Diuzi birue quiele. Naca Diuzi ben' rudze' Bichi Be quië' lu'gu guicho laxta'oro.

⁹Na'ra biraoyentica ise'ela'ndo' guichi laole ta inando' le'e cabë' reya'ala' huele idyë'ële ben' bichile, ben' nao xneza Jesús, porque cuin Diuzi abzioñe'enë' le'e bi huelële ben' bichile. ¹⁰Cana' banadyë'ële ben' bichile, ben' nao xneza Jesús, ben' nita' yaca yedyi nebaba Macedonia. Pero, bicha', re'enndo' huele mazara, re'enndo' idyë'ëleyaquë' dyë'ëdi. ¹¹Reya'ala' tzu'ulële laguedyile dyë'ëdi, bihuelële laguedyile zëdi. Pues tahuen na' chi huele dyin quiezile como bagudyindo' le'e dza na'. ¹²Chi huele cana', hasta ben' binao xneza Jesús, hualë'ëyaquë' le'e ben' dya'a, ni tule bibi idzioguele.

Ni nan cabë' gaca dza yeguida Jesucristo lao yedyi layu

¹³Bicha', re'enndo' inezile cabë' gaca quie yaca bichiro, ben' nao xneza Jesús, yaca ben' baguti. Reya'ala' inezile tacuenda bigaquele bayëchi' quieyaquë' ca bayëchi' naca quie yaca ben' birbeza yeguida Jesús. ¹⁴Pues como neziro aguti Jesús beseban Diuzi lëbë', lëscan' reya'ala' ineziro useban Diuzi yaca ben' rale, yaca ben' unao xneza Jesús dza udajë' lao yedyi layu.

¹⁵Quie lena' rnando' le'e con cabë' una Jesús de que ra'o, ben' nenaban, bicuialaoro lao ben' baguti, bicuialaoro laojë' dza yeyoro

guibá, dza yeguida Jesús lao yedyi layu. ¹⁶Cati abdyin dza yeguida Jesucristo za'nè' guibá, caora na' huanè' zidzo yeyèžinè' ben' quienè' ta yedupayaquè' yedyinyaquè' ga zènè' ladza. Lëscan' huanè' tu xan' ángel zidzo rucuedyinè' trompeta quie Diuzi. Hora na', useban Diuzi yaca ben' quienè', yaca ben' baguti, ben' unao xnezè' dza udajè' lao yedyi layu. Huebëyaquè' hueyojè' ga zè Jesús ladza. ¹⁷Te yeyudyi na', ra'o, ben' quienè', ben' nenaban, ben' nenita' lao yedyi layu, huebëro yedyinrëro ga bedyin ben' zeyo tanëro, ga re' beo, ga zè Jesús ladza. ¹⁸Pues cana' tzazulëro Jesucristo tuzioli. Con cabè' baonia' le'e, huelële ben' bichiro di'idza' žela'adyi'.

5 Na'ra, bicha', biraoyentica ise'ela'ndo' guichi laole ta quixogue'n le'e bi hora, bi dza, yeguida Jesús lao yedyi layu, ²porque banezile dyè'ëdi cabè' gaca dza yeguida Jesucristo. Pues caora raque yaca benè' bibi gaca quiejè', caora na' bigacabè'jè', pero tu sasazi idyin dza yeguida Jesús. Pues idyin dza na' tu sasazi ca quie tu sasazi guida ben' uban du rëla du rasi xan' yu'u, raquenè' bibi gaca quienè'. Cana' gaca cati idyin dza yeguida Jesús. ³Pues caora na' ina yaca benè' cani: “Nita'ro dya'a na', bibi gaca quiero”, pues caora na' tu sasazi cuiagui'yaquè'. Gabi cule quieyaquè' de ta bicuiagui'yaquè' caora yeguida Jesús. Laga cana' gaca quieyaquè' ca quie nigula rla abdyin hora su xcuidi' quie, gabi cule de quienè' ta biilanè'. ⁴Pero le'e, bicha', binacale ben' rda lao

lato lao chula. Quie lena' bireya'ala' idzebile dza yeguida Jesucristo cabè' rdzebi ben' uban chi yela' xan' yu'u tu sasazi. ⁵Pues yugulule nacale ben' rda lao lato lao xni'. Binacaro ben' rda lao lato lao chula. ⁶Bihuero ca rue ben' rasi, ben' bibi pensari yu'u. Pero ra'o, reya'ala' suro listo, reya'ala' huero pensari. ⁷Ben' rue gusi, denè' gusi rtze'. Lëscan' ben' rue hue'e, rdanè' hue'e rtze'. ⁸Pero ra'o, bihuero cana', porque nacaro ben' rda lao lato lao xni'. Bihuero ca quie ben' rasi, bihuero ca quie ben' žudyi. Gaparo cuidado, zudyi'ilëro Diuzi du guicho du la'adyi'ro, idyè'ëro laguedyiro, cuzaro dyè'ëdi yezi' Jesús ra'o, ⁹porque cala ulio Diuzi ra'o ta huenè' ra'o castigo dza gaca juicio, pero ulionè' ra'o ta gata' yela' neban quiero tuzioli lao na'a Jesucristo. ¹⁰Pues lëbè' agutiè' lè'ë yaga cruzo para ra'o ta sulëro lëbè' dza yeguidè' para tuzioli, la'achi bagutiro, la'achi nenabanro. ¹¹Biusanle huelële ben' bichiro, ben' nao xneza Jesús, di'idza' žela'adyi', tal como baruelëyaquè' na'a.

**Unëyue Pablo yaca ben'
nao xneza Jesús**

¹²Bicha', rnando' le'e gapala'nle nu ben' napa dyin quie Diuzi entre le'e. Lao na'a Señor quiero rnëyueyaquè' rna'yaquè' le'e. ¹³Reya'ala' gapala'nle idyè'ële lëjè' nun quie ruejè' dyin quie Diuzi. Yugulule reya'ala' inita'lële laguedyile dyè'ëdi, bitilalële laguedyile.

¹⁴Na'ra, bicha', yëbile yaca ben' huèdi ta huejè' dyin, bira

yehuëdijë'. Lëscan' hue'lële yaca ben' raca bayëchi' quie di'idza' žela'adyi'. Gacalële yaca ben' binetziõe'e xti'idza' Diuzi dyë'ëdi. Huežela'adyi'le quie lao yugulutejë'.

¹⁵Gapale cuidado biyeyuele laohue chi rusaca yaca benë' le'e bizinaquezi. Pero inaocazile huele tadya'a lële yugulu benë', la'acazi entre le'ezi, la'acazi entre yaca los demás ben' nita' lao yedyi layu.

¹⁶Reya'ala' sule contento yugo dza. ¹⁷Reya'ala' hue'lële Diuzi di'idza' yugo dza. ¹⁸Chi bi raca quiele, reya'ala' yëbile Diuzi diuxcalelo', porque cana' re'en Diuzi huele como nacale ben' nao xneza Cristo Jesús.

¹⁹Bihuele yeladyi'. Huele cabë' re'en Bichi Be quie Diuzi huele. ²⁰Biyežë'le di'idza' quie ben' rna lao na'a Bichi Be quie Diuzi. ²¹Ina'le dyë'ëdi bi rue yaca benë', chi nacan dya'a, chi binacan dya'a. Yela' na'

ilë'ële huerële tadya'a. ²²Reya'ala' usebi'le yugulu tamedian.

²³Rulidzando' Diuzi ta huenë' le'e ben' laxta'o yëri. Rulidzando'në' ta gapanë' yela' neban quiele, len bichi be quiele, len alma quiele len cuerpo quiele, yela' na' bibi causa gata' quiele dza yeguida Señor quiero Jesucristo. ²⁴Naca Diuzi ben' ulio le'e. Huecazinë' con cabë' unanë' huenë' quiele.

Udapa Pablo leyaquë' diuži

²⁵Bicha', hue'lële Diuzi di'idza' por nëto'.

²⁶Ugapale ben' bichiro diuži, gaole situ xagayaquë'.

²⁷Rua' le'e mandado conlë yela' r nabë' quie Jesucristo ta ulabale guichi ni lao yaca los demás ben' nao xneza Jesús.

²⁸Rulidzando' Señor quiero Jesucristo ta huela'iyänë' le'e. Amén.